METRO NASHVILLE PUBLIC SCHOOLS

သင်တို့အိမ်ထောင်စုအတွင်းရှိ Metro Nashville Public Schools (MNPS) ကျောင်းသားတိုင်းအတွက် ဖောင်စာရွက်တစ်ရွက်ကို ဖြည့်ရမှာဖြစ်ပြီး ၊ ဖြည့်ပြီးပါက ကျောင်းသားတိုင်း၏ကျောင်းသို့ ၎င်းဖောင်ကို ပြန်ပို့ပေးရမည် သို့မဟုတ် permissions.mnps.org တွင် အွန်လိုင်းဖြင့် ဖြည့်နိုင်ပါသည်။

2023-2024 STUDENT-PARENT HANDBOOK ACCESS & ACKNOWLEDGEMENT
၂၀၂၃-၂၀၂၄ ကျောင်းသား-မိဘ လက်စွဲစာအုပ် ကြည့်ရှုခွင့်ရရှိခြင်းနှင့်တုံ့ပြန်ခြင်း

I understand the 2023-2024 MNPS Student-Parent Handbook is available online at *www.mnps.org/handbook*.
၂၀၂၃-၂၀၂၄ MNPS ကျောင်းသား-မိဘ လက်စွဲစာအုပ်ကို *www.mnps.org/handbook* တွင် တွေ့ရှိနိုင်သည်ကို ကျွန်ုပ် နားလည်သဘောပေါက်ပါသည်။
The signature below acknowledges that I have read and understand the handbook and related policies. ၎င်းလက်စွဲစာအုပ်ဖြင့် ဆက်စပ်သောပေါ်လစီများကိုဖတ်ရှုပြီး နားလည်သဘောပေါက်ကြောင်း လက်မှတ်ထိုးခြင်းဖြင့် အသိအမှတ်ပြုဝန်ခံပါသည်။

Student's Name *(please print)*: ______________________________ Student ID: ____________________
ကျောင်းသား၏နာမည် *(ကျေးဇူးပြု၍ ရှင်းလင်းစွာ ရေးပါ။)* *ကျောင်းသား အိုင်ဒီ*

Student's School *(please print)*: ____
ကျောင်းသား၏ကျောင်း *(ကျေးဇူးပြု၍ ရှင်းလင်းစွာ ရေးပါ။)*

Parent or Guardian Name *(please print)*: ____
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏နာမည် *(ကျေးဇူးပြု၍ ရှင်းလင်းစွာ ရေးပါ။)*

Parent or Guardian Signature ______________________________ **Date** ______________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

NOTE: Failure to sign and return this form to the school does not relieve the student from the responsibility of complying with the rules and policies referenced in the MNPS Student-Parent Handbook.
မှတ်ချက် - ဤဖောင်စာရွက်ကို လက်မှတ်မထိုးခြင်းနှင့် ကျောင်းသို့ ပြန်ပို့ခဲ့ခြင်းမရှိသော်လည်း MNPS Student-Parent Handbook တွင် ရည်ညွှန်းထားသောစည်းမျဉ်းများနှင့်ပေါ်လစီများအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့်အရာများမှ သက်သာလွတ်ငြိမ်းမှာ မဟုတ်ပါဘူး။

SCHOOL ATTENDANCE & TRUANCY / ကျောင်းတက်ခြင်းနှင့်ကျောင်းပြေးခြင်း

ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားသည် မတက်မနေရ ကျောင်းတက်ခြင်းဆိုင်ရာဥပဒေများဖြင့်သက်ဆိုင်ကြောင်း ကျွန်ုပ် နားလည်ပါ၏။ **Tennessee** ပြည်နယ်၏ **Compulsory Attendance Law**/ကျောင်းမတက်မနေရဥပဒေ (**TCA 49-6-3001**)အရ အသက် ၆ မှ ၁၇ နှစ်အတွင်းရှိသောကလေးအားလုံး မဖြစ်မနေ ကျောင်းတက်ရမည်။ ပြည်နယ် ဥပဒေ (**TCA 49-6-3007**) အရ **Compulsory Attendance**/ကျောင်းမတက်မနေရ ဥပဒေကို လိုက်နာခဲ့ခြင်းမရှိခဲ့သောကြောင့် ကျောင်းပြေးခြင်း/ပညာရေး လစ်ဟင်းမှုအတွက် **Juvenile Court** တွင် အသနားခံခြင်း နှင့်/သို့မဟုတ် **Metro Student Attendance Center** သို့ လွှဲပြောင်းပေးပို့ခြင်း၊ ကျောင်းအဆင့် ကူညီပံ့ပိုးမှုများနှင့်ကြားဝင်ကူညီပံ့ပိုးခြင်းတို့အပါအဝင် စသည်တို့ ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်ပါသည်။ (နောက်ထပ် သတင်းအချက်အလက်များအတွက် **bit.ly/mnpsattendance** တွင် လေ့လာပါ)

ထို့အပြင် အကယ်၍ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားသည် ဇုန်ပြင်ပကျောင်းတွင်တက်ပါက ၎င်းတို့၏ကျောင်းသတ်မှတ်ထားမှုကို ဆုံးရှုံးနိုင်သည်။ အကယ်၍ ခွင့်မတိုင်ဘဲ ၁၀ ကြိမ် သို့မဟုတ် ထို့ထက်ပိုပြီးပျက်ကွက်ခဲ့လျှင် **Metro Student Attendance** Center တွင် အသနားခံစာတင်ရမည်ကို ကျွန်ုပ် နားလည်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ______________________________ **Date** ______________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

METRO NASHVILLE PUBLIC SCHOOLS

သင်တို့အိမ်ထောင်စုအတွင်းရှိ Metro Nashville Public Schools (MNPS) ကျောင်းသားတိုင်းအတွက် ဖောင်စာရွက် တစ်ရွက်ကို ဖြည့်ရမှာဖြစ်ပြီး ၊ ဖြည့်ပြီးပါက ကျောင်းသားတိုင်း၏ကျောင်းသို့ ၄င်းဖောင်ကို ပြန်ပို့ပေးရမည် သို့မဟုတ် permissions.mnps.org တွင် အွန်လိုင်းဖြင့် ဖြည့်နိုင်ပါသည်။

FERPA DIRECTORY INFORMATION

Notice / သတိပေးချက် - အကယ်၍ ဤဖောင်စာရွက်ကို လက်မှတ်ထိုးပြီး ပြန်ပို့ခြင်းဖြင့် **opt-out**/ငြင်းဆိုဖယ်ထုတ်ပေးရန် သင့်ဖက်က မတောင်းဆိုခဲ့ပါက သို့မဟုတ် သင့်တောင်းဆိုချက်ကို အွန်လိုင်း **permissions.mnps.org** တွင် တင်သွင်းခြင်းဖြင့် **opt-out**/ငြင်းဆိုဖယ်ထုတ်ပေးရန် မတောင်းဆိုခဲ့လျှင် သင့်ကျောင်းသားအတွက် ဆက်သွယ်ရမည့်လမ်းညွှန်အချက်အလက်များကို မျှဝေဖို့ သင် ခွင့်ပြုသည်ဟု ယူဆသွားပါမည်။

Student's Name *(please print)*: ________________________________ Student ID: ____________________
ကျောင်းသား၏နာမည် *(ကျေးဇူးပြု၍ ရှင်းလင်းစွာ ရေးပါ။)* *ကျောင်းသား အိုင်ဒီ*

NOTICE OF DIRECTORY INFORMATION / လမ်းညွှန်ချက်အကြောင်းအရာအချက်အလက် သတိပေးချက်

Federal Educational Rights and Privacy Act of 1974 (FERPA) အရ ပြင်ဆင်ချက်အတိုင်း ကျောင်းသားတစ်ဦး၏ပညာရေးမှတ်တမ်းများကို လျှို့ဝှက်ထိန်းသိမ်းထားမှာဖြစ်ပြီး မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ၏ သို့မဟုတ် *(အကယ်၍ ကျောင်းသားသည် ၁၈ နှစ်နှင့်အထက်ဆိုလျှင်)* ကျောင်းသား၏ကြိုတင်ရေးသားထားသော သဘောတူညီချက်မပါဘဲ ၄င်းဥပဒေတွင်ဖော်ပြထားသော အထူးအခြေအနေအချို့မှလွဲပြီး ကျန်သည့်အဖွဲ့ကို ထုတ်ပြန်သွားမှာ မဟုတ်ပါဘူး။ သို့သော် ဥပဒေအရ ကျောင်းများသည် မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ သို့မဟုတ် ကျောင်းသား၏ ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မယူဘဲ ကျောင်းသား၏ "လမ်းညွှန်အချက်အလက်" ကို ထုတ်ပြန်ခွင့်ပြုထားပါသည်။ အကယ်၍ သင်သည် သင်၏ **prior consent**/ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက်မရှိဘဲ အချို့သော လမ်းညွှန်အချက်အလက်များကို **မထုတ်ပြန်စေချင်ပါက** အောက်ပါဖောင်စာရွက်ကို လက်မှတ်ထိုးခြင်းဖြင့် ဤ FERPA ခြွင်းချက်မှ "**opt-out** ရှောင်ဖယ်ဖို့" ရွေးချယ်နိုင်ပါသည်။ ကျောင်း သို့မဟုတ် **MNPS Family Information Center**/မိသားစုပြန်ကြားရေးဌာနသို့ **opt-out** ကို ပြန်လည်ရုပ်သိမ်းခြင်းဖောင်စာရွက်ကိုဖြည့်ပြီး တင်သွင်းခြင်းဖြင့် မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ သို့မဟုတ် ကျောင်းသားက **opt-out** လုပ်ဖို့ တောင်းဆိုသည့်တိုင်အောင် ဘုတ်အဖွဲ့မူဝါဒ/ပရိုစီဂျာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းအရ လမ်းညွှန်အချက်အလက်များကိုထုတ်ပြန်ခြင်းမှ **opt-out** လုပ်သော ကျောင်းသား၏ လမ်းညွှန်အချက်အလက်များသည် လက်ရှိကျောင်းနှစ်အတွက် အချက်ပြထားဆဲ ဖြစ်ပါမည်။

ကျွန်ုပ် ______________________ သည် *(parent/guardian name or student name မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ၏နာမည် သို့မဟုတ် ကျောင်းသား၏နာမည်*)*, FERPA လက်အောက်မှ လမ်းညွှန်အဖြစ်သတ်မှတ်ထားသော ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များကို ဆိုင်းငံ့ထားရန် တောင်းဆိုလိုပါသည် -

- **Student Name** ကျောင်းသားနာမည်
- **Address** လိပ်စာ
- **Photograph** ဓါတ်ပုံ
- **Date and place of birth** မွေးနေ့နှင့်မွေးရပ်
- **Major field of study** သင်ယူလေ့လာနေသည့်ဘာသာရပ်
- **Dates of attendance** ကျောင်းတက်သည့်ရက်များ
- **Participation in officially recognized activities and sports**အားကစားနှင့်လှုပ်ရှားမှုအစီအစဉ်များ၌ တရားဝင် ပါဝင်ခြင်း
- **Weight and height of members of athletic teams** အားကစားအဖွဲ့များ၏မင်ဘာများ၏ ကိုယ်အလေးချိန်နှင့်အရပ်
- **Degrees, honors and awards received** လက်ခံရရှိခဲ့သောဘွဲ့ဒီဂရီများ၊ဂုဏ်ပြုခြင်းများနှင့်ဆုများ
- **Most recent educational agency or institution attended** မကြာခင်အတွင်း တက်ခဲ့သည့် ပညာပေးအေဂျင်စီ သို့မဟုတ် ကျောင်း
- Phone number ဖုန်းနံပါတ်
- Email address အီးမေးလ် လိပ်စာ
- Grade level completed တက်ရောက်ပြီးသောအတန်း

ဤဖောင်စာရွက်ကိုတင်ပြခြင်းအားဖြင့် အထက်ဖော်ပြပါအချက်အလက်များကို ကျွန်ုပ်၏ခွင့်ပြုချက်စာမရှိဘဲ ပြင်ပအဖွဲ့အစည်းများထံသို့ ပေးပို့နိုင်မှာ မဟုတ်ကြောင်း သို့မဟုတ် ကျောင်းက ဥပဒေအရ လိုအပ်သည်ဖြစ်စေ သို့မဟုတ် FERPA အောက်တွင် ကြိုတင်ခွင့်တောင်းထားသောကျွန်ုပ်၏ခွင့်ပြု

ချက်မပါရှိဘဲ အဆိုပါအချက်အလက်များထုတ်ပြန်ဖို့ ခွင့်ပြုထားခြင်းမရှိခဲ့ပါက ကျွန်ုပ်၏ **opt-out** တောင်းဆိုမှုကို ရွေ့ဆိုင်းလိုက်သည့်တိုင်အောင် ကျောင်းမှ ဤဖောင်စာရွက်ကို လက်ခံရရှိသည့်အချိန်မှစပြီး အဆိုပါလမ်းညွှန်အချက်အလက်များကို အခြားနည်းဖြင့် ထုတ်ပြန်သွားမှာ မဟုတ်ပါဘူး။ ကျောင်းအတွက် အချက်အလက်များကို ခွဲခြားသတ်မှတ်ရန် လိုအပ်သောကြောင့် ကျောင်းသား **ID** နံပါတ်အသုံးပြုခြင်းအား **opt out** မလုပ်သင့်သည်ကို ကျွန်ုပ် သဘောပေါက်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်၏ **opt-out** တောင်းဆိုမှုကို ကျောင်းမှလက်ခံမရရှိခင် **directory** လမ်းညွှန်အချက်အလက်ကို ထုတ်ပြန်ခဲ့ပါက ကျောင်းမှ ကျွန်ုပ်၏လမ်းညွှန်အချက်အလက်ကို ထုတ်ပြန်ခြင်းကို ရပ်တန့်နိုင်မှာမဟုတ်ကြောင်း ကျွန်ုပ် နားလည်ပါသည်။ ကျောင်းသို့ဆက်သွယ်ခြင်းဖြင့် ကျွန်ုပ်/ကျွန်ုပ့်ကျောင်းသား၏လမ်းညွှန်အချက်အလက်ကို မည်သို့အသုံးပြုကြောင်း ကျွန်ုပ် တောင်းဆိုမေးမြန်းနိုင်သည်ကို ကျွန်ုပ် နားလည်ပါသည်။

အထက်ဖော်ပြပါအတိုင်း သင့်ကျောင်းသား၏လမ်းညွှန်အချက်အလက်ကို မျှဝေရန် သင်ကိုယ်တိုင် ခွင့်ပြုပါသလား။

- ☐ Yes
- ☐ No

ကျွန်ုပ်သည် အသက် ၁၈ နှစ်နှင့် ၁၈ နှစ်အထက်ရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်သည် အထက်ဖော်ပြပါကျောင်းသား၏ တရားဝင်မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ______________________________ **Date** ______________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

Student Signature (18 yrs./older) ______________________________ **Date** ______________
ကျောင်းသား၏လက်မှတ် (၁၈နှစ်/၄င်းအထက်) **ရက်စွဲ**

HEALTH SCREENINGS / ကျန်းမာရေး စစ်ဆေးမှုများ

Notice - ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှုများတွင် ပါဝင်ရန်အတွက် မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ၏ ခွင့်ပြုချက် **လိုအပ်ပါသည်**။ ဤဖောင်ကို ပြန်ပို့ရန် သို့မဟုတ် အွန်လိုင်းမှ ခွင့်ပြုချက်ပေးရန် ပျက်ကွက်ခဲ့ပါက သင့်ကျောင်းသားသည် ဤအစီအစဉ်တွင် မပါဝင်နိုင်ပါဘူး။

Student's Name *(please print)*: ______________________________ Student ID: ______________
ကျောင်းသား၏နာမည် *(ကျေးဇူးပြု၍ ရှင်းလင်းစွာ ရေးပါ။)* *ကျောင်းသား အိုင်ဒီ*

School Name ကျောင်းနာမည်____

Student's Date of Birth (Month/Day/Year) ကျောင်းသား၏မွေးနေ့ (လ/ရက်/ခုနှစ်) ______ /______ /______

နား၊မျက်စိ၊အရပ်၊ကိုယ်အလေးချိန်နှင့်သွေးပေါင်ချိန်စသည်တို့ကို စစ်ဆေးခြင်း

သင်၏ကျောင်းသားအား နား၊မျက်စိ၊အရပ်၊ကိုယ်အလေးချိန်နှင့်သွေးပေါင်ချိန်စသည်တို့ကို စစ်ဆေးခံယူရန် ခွင့်ပြုပါသလား။

- ☐ Yes
- ☐ No

ကျွန်ုပ်သည် အသက် ၁၈ နှစ်နှင့် ၁၈ နှစ်အထက်ရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်သည် အထက်ဖော်ပြပါကျောင်းသား၏ တရားဝင် မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ______________________________ **Date** ______________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

Student Signature (18 yrs./older) ______________________________ **Date** ______________
ကျောင်းသား၏လက်မှတ် (၁၈နှစ်/၄င်းအထက်) **ရက်စွဲ**

COVID-19 TESTING ဆေးစစ်ခြင်း

အကယ်၍/ရောဂါလက္ခဏာများရှိခဲ့လျှင် ကိုဗစ် ကူးစက်မှုအတွက် သင်တို့ကလေးအား ဆေးစစ်ရန် သင်တို့၏သဘောတူညီချက်ကို MNPS မှ တောင်းဆိုလိုပါသည်။ ကျောင်းသူနာပြုမှမှ ဆေးစစ်ခြင်းကို ပြုလုပ်သွားပါမည်။

သင်၏ကျောင်းသားအား COVID TESTING စစ်ဆေးခံယူရန် ခွင့်ပြုပါသလား။

- ☐ Yes
- ☐ No

ကျွန်ုပ်သည် အသက် ၁၈ နှစ်နှင့် ၁၈ နှစ်အထက်ရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်သည် အထက်ဖော်ပြပါကျောင်းသား၏ တရားဝင် မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ______________________________ **Date** ____________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

Student Signature (18 yrs./older) ______________________________ **Date** ____________
ကျောင်းသား၏လက်မှတ် (၁၈နှစ်/၎င်းအထက်) **ရက်စွဲ**

PERMISSION PREFERENCES / ခွင့်ပြုချက် ဦးစားပေးကြိုက်နှစ်သက်မှုများ

သတိပေးချက် - Family Life & Sexual Education မိသားစု ဘဝနှင့် လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာပညာပေးတွင် ပါဝင်ရန်အတွက် မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ၏ ခွင့်ပြုချက် **လိုအပ်ပါသည်**။ ဤဖောင်ကို ပြန်ပို့ရန် သို့မဟုတ် အွန်လိုင်းမှ ခွင့်ပြုပေးရန် ပျက်ကွက်ခဲ့ပါက သင့်ကျောင်းသားသည် ဤအစီအစဉ်တွင် မပါဝင်နိုင်ပါဘူး။

Student's Name *(please print)*: ______________________________ Student ID: ____________
ကျောင်းသား၏နာမည် *(ကျေးဇူးပြု၍ ရှင်းလင်းစွာ ရေးပါ။)* *ကျောင်းသား အိုင်ဒီ*

FAMILY LIFE & SEXUAL HEALTH EDUCATION / မိသားစု ဘဝနှင့် လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ ကျန်းမာရေး အသိပညာပေး

Lifetime Wellness/တစ်သက်တာ ကျန်းမာကြံ့ခိုင်ရေးသင်တန်းတွင် **Family Life Education and Sexual Health Education** ပါဝင်သည်။ **HIV/AIDS** ၊ကိုယ်ဝန်မရရန် အကာအကွယ်နည်းများ၊ကိုယ်ဝန်ဆောင်ခြင်း၊ကလေးမွေးစားခြင်း၊ **Safe Haven Law**/ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရန် ခိုလှုံရာနေရာ ဥပဒေ ၊ **Tennessee Human Trafficking Law**/တင်နင်စီ လူကုန်ကူးမှုဥပဒေနှင့် **Erin's Law**/ကလေးသူငယ် လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ အလွဲသုံးစားပြုလုပ်ခြင်း စသည်တို့အပါအဝင် အပျော်အပါးမလိုက်စားခြင်း၊မိမိကိုယ်ကိုမိမိ တန်ဖိုးထားခြင်း၊ သင့်တင့်ကောင်းမွန်သောပေါင်းသင်းဆက်ဆံရေး၊ ကျား/မ လိင်သတ်မှတ်ချက်၊ လိင်စိတ်ခံယူမှု၊သဘောတူခွင့်ပြုချက်၊မျိုးဆက်ပွားစနစ်များစသည့် အောက်ပါခေါင်းစဉ်အကြောင်းအရာများ ခြုံငုံပါရှိပါသည်။

မိဘများနှင့်အုပ်ထိန်းသူများသည် မိသားစုဘဝ နှင့်/သို့မဟုတ် လိင်ကျန်းမာရေးပညာပေးဌာနတွင် ၎င်းတို့ကလေး၏ပါဝင်မှုကို စွန့်လွှတ်ရန် ရွေးချယ်ခွင့်ရှိပါသည်။ ပါဝင်ရန်ခွင့်မပြုခြင်းကြောင့် ကျောင်းသားများကို အရေးယူခြင်းများပြုလုပ်သွားမှာ မဟုတ်ပါဘူး။ ထိုသို့ပြုလုပ်မည့်အစား ၎င်းကျောင်းသားများသည် လွတ်လပ်ပြီးသာတူညီမျှရှိသောကျန်းမာရေး၊ကြံ့ခိုင်မှု သင်ခန်းစာများနှင့်အဆိုင်းမင့်အိမ်စာများကို နေရာအမျိုးမျိုးမှ လက်ခံရရှိသွားပါမည်။

သင်၏ကျောင်းသားအား ၎င်းသင်ခန်းစာများအားလုံးတွင် တက်ရောက်ရန် ခွင့်ပြုပါသလား။

- ☐ Yes
- ☐ No

METRO NASHVILLE PUBLIC SCHOOLS

သင်တို့အိမ်ထောင်စုအတွင်းရှိ Metro Nashville Public Schools (MNPS) ကျောင်းသားတိုင်းအတွက် ဖောင်စာရွက် တစ်ရွက်ကို ဖြည့်ရမှာဖြစ်ပြီး ၊ ဖြည့်ပြီးပါက ကျောင်းသားတိုင်း၏ကျောင်းသို့ ၎င်းဖောင်ကို ပြန်ပို့ပေးရမည် သို့မဟုတ် permissions.mnps.org တွင် အွန်လိုင်းဖြင့် ဖြည့်နိုင်ပါသည်။

အကယ်၍ သင်သည် No ကို ရွေးချယ်ခဲ့ပါက သင်တို့ကျောင်းသား ပါဝင်နိုင်သောသင်ခန်းစာများအတွက် အောက်ပါ **box** အကွက်ကို အမှတ်အသားပြု လုပ်ပါ။ အကယ်၍ သင့်ကျောင်းသားအား တက်စေချင်သောသင်ခန်းစာများကို သင်ကိုယ်တိုင် မရွေးချယ်ခဲ့ပါက သင့်ကျောင်းသားသည် မည်သည့် သင်ခန်းစာများတွင်မှ ပါဝင်ခွင့်ရှိမှာ မဟုတ်ပါဘူး။

- ☐ **abstinence**/အပျော်အပါးမလိုက်စားခြင်း
- ☐ **self-esteem**/မိမိကိုယ်ကိုမိမိ တန်ဖိုးထားခြင်း
- ☐ **healthy relationships**/ကောင်းမွန်သောဆက်ဆံရေး
- ☐ **gender identity**/လိင်စိတ်ခံယူမှု
- ☐ **sexual orientation**/လိင်စိတ်တိမ်းညွတ်မှု
- ☐ **consent**/သဘောတူညီချက်
- ☐ **reproductive systems**/မျိုးပွားမှုစနစ်များ
- ☐ **sexually transmitted infections (STIs), including HIV/AIDS /HIV/AIDS** အပါအဝင် လိင်မှကူးစက်တတ်သောရောဂါများ **(STIs)**
- ☐ **methods of protection**/အကာအကွယ်နည်းလမ်းများ
- ☐ **pregnancy**/ကိုယ်ဝန်ဆောင်ခြင်း
- ☐ **adoption**/မွေးစားခြင်း
- ☐ **Safe Haven Law**/ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရန် ခိုလှုံရာနေရာ ဥပဒေ
- ☐ **Tennessee Human Trafficking Law**/တင်နင်စီ လူကုန်ကူးမှု ဥပဒေ
- ☐ **Erin's Law**

ကျွန်ုပ်သည် အသက် ၁၈ နှစ်နှင့် ၁၈ နှစ်အထက်ရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်သည် အထက်ဖော်ပြပါကျောင်းသား၏ တရားဝင်မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ______________________________ **Date** ____________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

Student Signature (18 yrs./older) ______________________________ **Date** ____________
ကျောင်းသား၏လက်မှတ် (၁၈နှစ်/၎င်းအထက်) **ရက်စွဲ**

သတိပေးချက် - အကယ်၍ ဤဖောင်စာရွက်ကို လက်မှတ်ထိုးပြီး ပြန်ပို့ခြင်းဖြင့် **opt-out**/ငြင်းဆိုဖယ်ထုတ်ပေးရန် သင့်ဖက်က မတောင်းဆိုခဲ့ပါက သို့မဟုတ် သင့်တောင်းဆိုချက်ကို အွန်လိုင်း **permissions.mnps.org** တွင် တင်သွင်းခြင်းဖြင့် **opt-out**/ငြင်းဆိုဖယ်ထုတ်ပေးရန် သင့်ဖက်က မတောင်းဆိုခဲ့ပါက အင်တာနက် နှင့်/သို့မဟုတ် ကွန်ပြူတာ သို့မဟုတ် အခြားကိရိယာကို အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုချက်ပေးသည်ဟု ယူဆသွားပါမည်။

Student's Name *(please print)*: ______________________________ Student ID: ____________
ကျောင်းသား၏နာမည် *(ကျေးဇူးပြု၍ ရှင်းလင်းစွာ ရေးပါ။)* *ကျောင်းသား အိုင်ဒီ*

USE OF THE INTERNET (Policy 4.406) / အင်တာနက် အသုံးပြုမှု

ကျွန်ုပ်သည် MNPS အင်တာနက် မူဝါဒ 4.406 www.mnps.org/board-of-education/policies-and-procedures ကို ဖတ်ပြီးပါပြီ။ **internet/** အင်တာနက်ဆိုသည်မှာ ကမ္ဘာတဝန်းအသုံးပြုနေသောကွန်ပြူတာ ကွန်ရက်အုပ်စုတစ်ခုဖြစ်သည့်အတွက် **MNPS** အနေဖြင့် အင်တာနက်ပေါ်မှ သို့မဟုတ်

အင်တာနက်ရှိအကြောင်းအရာများကို မထိန်းချုပ်ထားပါဘူး။ **MNPS** ကျောင်းသားများ အသုံးပြုနိုင်သည့်**sites** များကို စစ်ဆေးစီစစ်နိုင်သည့်ကိရိယာများကို **MNPS** မှ တာဝန်ယူဆောင်ရွက်သွားမှာဖြစ်သော်လည်း အဆိုပါကြိုးပမ်းမှုများက ပါဝင်သည့်အရာများအားလုံးကို **block** တားဆီးပိတ်ပင်လို့မရသည်ကို ကျွန်ုပ် နားလည်ပါသည်။

သင်တို့ကျောင်းသား အင်တာနက်အသုံးပြုရန် MNPS အား သင်တို့ ခွင့်ပြုပါသလား။

- ☐ **Yes**
- ☐ **No**

ကျွန်ုပ်သည် အသက် ၁၈ နှစ်နှင့် ၁၈ နှစ်အထက်ရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်သည် အထက်ဖော်ပြပါကျောင်းသား၏ တရားဝင် မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ____ **Date** ________________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

Student Signature (18 yrs./older) ____ **Date** ________________
ကျောင်းသား၏လက်မှတ် (၁၈နှစ်/၄င်းအထက်) **ရက်စွဲ**

LAPTOP/DEVICE USE (Procedure 3.301.1P) / လက်ပ်တော့ကွန်ပြူတာ အသုံးပြုမှု

MNPS ကျောင်းသားများသည် ကျောင်းဝင်းအတွင်းနှင့်အပြင်တွင် သင်ယူရန်အတွက် **laptop** သို့မဟုတ် အလားတူကိရိယာကို ထုတ်ပေးနိုင်ပါသည်။ ၎င်းတို့ကျောင်းသား၏ **laptop** သို့မဟုတ် အလားတူ သင်ကြားရေးကိရိယာများအား ကျောင်းသား၏အသုံးပြုခွင့်ကို ကန့်သတ်လိုသောမိဘတိုင်းသည် ခွင့်ပြုချက်ကို ပေးရပါမည်။

MNPS Student Device Procedure 3.301.1P/MNPS ကျောင်းသား ကိရိယာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း 3.301.1P (www.mnps.org/board-of-education/policies-and-procedures) ကို ဖတ်ပြီးပါပြီ။ MNPS သည် ကျောင်းဝင်းအတွင်းနှင့်အပြင်တွင် သင်ယူလေ့လာနိုင်ရန်အတွက် **laptop** သို့မဟုတ် အလားတူကိရိယာကို ထုတ်ပေးနိုင်ပါသည်။ ဤ **laptop** သို့မဟုတ် အလားတူကိရိယာသည် **Use of Internet Policy**/အင်တာနက်အသုံးပြုမှုမူဝါဒတွင် ရှင်းပြထားသည့်အတိုင်း **MNPS** မှပေးသောအင်တာနက်စစ်ထုတ်ခြင်းကို အသုံးပြုပါမည်။

MNPS အတွက် ကျောင်းဝင်းအတွင်းနှင့်အပြင်တွင် သင်ယူလေ့လာခြင်းအတွက် သင်တို့ကျောင်းသားအား အင်တာနက်အသုံးပြုခွင့်ပေးရန် သင်တို့ ခွင့်ပြုပါသလား။

- ☐ **Yes**
- ☐ **No**

ကျွန်ုပ်သည် အသက် ၁၈ နှစ်နှင့် ၁၈ နှစ်အထက်ရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်သည် အထက်ဖော်ပြပါကျောင်းသား၏ တရားဝင် မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ____ **Date** ________________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

Student Signature (18 yrs./older) ____ **Date** ________________
ကျောင်းသား၏လက်မှတ် (၁၈နှစ်/၄င်းအထက်) **ရက်စွဲ**

METRO NASHVILLE PUBLIC SCHOOLS

သင်တို့အိမ်ထောင်စုအတွင်းရှိ Metro Nashville Public Schools (MNPS) ကျောင်းသားတိုင်းအတွက် ဖောင်စာရွက်တစ်ရွက်ကို ဖြည့်ရမှာဖြစ်ပြီး ၊ ဖြည့်ပြီးပါက ကျောင်းသားတိုင်း၏ကျောင်းသို့ ၎င်းဖောင်ကို ပြန်ပို့ပေးရမည် သို့မဟုတ် permissions.mnps.org တွင် အွန်လိုင်းဖြင့် ဖြည့်နိုင်ပါသည်။

PERMISSIONS FOR WRAP-AROUND SERVICES / ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် ခွင့်ပြုချက်များ

သတိပေးချက် - အကယ်၍ ဤဖောင်စာရွက်ကို လက်မှတ်ထိုးပြီးပြန်ပို့ခြင်းဖြင့် **opt-out**/ငြင်းဆိုဖယ်ထုတ်ပေးရန် သင့်ဖက်က မတောင်းဆိုခဲ့ပါက သို့မဟုတ် သင့်တောင်းဆိုချက်ကို အွန်လိုင်း **permissions.mnps.org** တွင် တင်သွင်းခြင်းဖြင့် **opt-out**/ငြင်းဆိုဖယ်ထုတ်ပေးရန် မတောင်းဆိုခဲ့ပါက အောက်ပါ ကျောင်းမှစိတ်ပညာရှင်နှင့် ဆိုရှယ် လူမှု ဝန်ဆောင်မှုများဖြင့် သင့်ကျောင်းသားကို ကူညီပံ့ပိုးပေးနိုင်သည်ဟု ယူဆသွားပါမည်။

Student Name *(Printed)*: ____________________ Student ID: ____________________
ကျောင်းသားနာမည် (ရှင်းလင်းစွာဖြည့်ပါ) ကျောင်းသား အိုင်ဒီ

SCHOOL PSYCHOLOGIST SERVICES / ကျောင်းစိတ်ပညာရှင် ဝန်ဆောင်မှုများ

MNPS ကျောင်းတိုင်း၌ ကျောင်းစိတ်ပညာရှင် ဝန်ဆောင်မှုများ ရှိပါသည်။ အခြားဝန်ဆောင်မှုများအကြား ကျောင်း စိတ်ပညာရှင်များသည် ကျောင်းသားများ၏ကျောင်း၌ ကျောင်းချိန်အတွင်း အခမဲ့ အုပ်စုအခြေပြုနှင့် အထွေထွေ ပညာရေး ဝန်ဆောင်မှုများကို ပြုလုပ်ပေးပါသည်။ ကျောင်းမှ စိတ်ပညာရှင်နှင့် ကျောင်းသားဖြင့်ပတ်သက်သည့် မှတ်တမ်းများအားလုံးကို ဥပဒေအရ လိုအပ်သည့်အချိန်မှလွဲ၍ လျှို့ဝှက်ထားပါမည်။

ကျောင်းစိတ်ပညာရှင်ထံမှ **group-based (Tier 2)**/အဖွဲ့အခြေပြု **(Tier 2)** ဝန်ဆောင်မှုများကို သင်တို့ကျောင်းသားအား ခွင့်ပြုပါသလား။

- ☐ Yes
- ☐ No

ကျွန်ုပ်သည် အသက် ၁၈ နှစ်နှင့် ၁၈ နှစ်အထက်ရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်သည် အထက်ဖော်ပြပါကျောင်းသား၏ တရားဝင် မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ____________________ **Date** ____________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

Student Signature (18 yrs./older) ____________________ **Date** ____________
ကျောင်းသား၏လက်မှတ် (၁၈နှစ်/၎င်းအထက်) **ရက်စွဲ**

SCHOOL SOCIAL WORK SERVICES / ကျောင်းလူမှု ဝန်ဆောင်မှုများ

MNPS ကျောင်းတိုင်း၌ ကျောင်းလူမှုဝန်ဆောင်မှုများ ရှိပါသည်။ **School social workers** သည် ကျောင်းသားများ၏ကျောင်း၌ ကျောင်းချိန်အတွင်း အခမဲ့ ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ခြင်းများကို ပြုလုပ်ပေးပါသည်။ တရားဥပဒေအရ ကျောင်းသားများဖြင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်သောအကြောင်းအရာများအားလုံးကို လုံခြုံစွာ ထိန်းသိမ်းထားပါသည်။

ကျောင်းလူမှုဖူလုံလုပ်သားဖြင့် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးဆောင်ရွက်ရန် သင်တို့ကျောင်းသားကို ခွင့်ပြုပါသလား။

- ☐ Yes
- ☐ No

ကျွန်ုပ်သည် အသက် ၁၈ နှစ်နှင့် ၁၈ နှစ်အထက်ရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်သည် အထက်ဖော်ပြပါကျောင်းသား၏ တရားဝင် မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ____________________ **Date** ____________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

Student Signature (18 yrs./older) ____________________ **Date** ____________
ကျောင်းသား၏လက်မှတ် (၁၈နှစ်/၎င်းအထက်) **ရက်စွဲ**

NAVIGATOR PROGRAM

သတိပေးချက် - အကယ်၍ ဤဖောင်စာရွက်ကို လက်မှတ်ထိုးပြီး ပြန်ပို့ခြင်းဖြင့် **opt-out**/ငြင်းဆိုဖယ်ထုတ်ပေးရန် သင့်ဖက်က မတောင်းဆိုခဲ့ပါက သို့မဟုတ် သင့်တောင်းဆိုချက်ကို အွန်လိုင်း **permissions.mnps.org** တွင် တင်သွင်းခြင်းဖြင့် **opt-out**/ငြင်းဆိုဖယ်ထုတ်ပေးရန် မတောင်းဆိုခဲ့ပါက အောက်ပါ **Navigator Program** တွင်ပါဝင်ရန် သင့်ကျောင်းသားကိုပါဝင်ရန် ခွင့်ပြုချက်ပေးသည်ဟု ယူဆသွားပါမည်။

Student Name *(Printed)*: ______________________ Student ID: ______________
ကျောင်းသားနာမည် (ရှင်းလင်းစွာဖြည့်ပါ) ကျောင်းသား အိုင်ဒီ

MNPS Navigator ပဏာမခြေလှမ်းသည် ကျောင်းသားများအား တစ်နှစ်ပတ်လုံး သင့်ကလေးဖြင့်တွေ့ဆုံသွားမည့်ဆရာဆရာမများနှင့် ကျောင်းဝန်ထမ်းများဖြင့်ချိတ်ဆက်ရန်၊ ကျောင်းသားများ၏စိတ်ဝင်စားမှုနှင့်လိုအပ်ချက်များအကြောင်း ပိုလေ့လာရန်နှင့် ၎င်းတို့၏ကျောင်းအတွေ့အကြုံကို အပြုသဘောလမ်းညွှန်နိုင်ရန် ကူညီပေးပါသည်။ **Navigator** ပရိုဂရမ်သည် ဤအလွတ်သဘောစကားပြောဆိုမှုများနှင့် **check-ins** စာရင်းသွင်းခြင်းများကိုပံ့ပိုးရန် **Sown To Grow** ဟုခေါ်သောကိရိယာကို အသုံးပြုသည်။ **Sown To Grow platform** ပလက်ဖောင်းသည် လွယ်ကူပြီးဆွဲဆောင်မှုရှိသောအွန်လိုင်း **app** /အက်ပ်တစ်ခုဖြစ်ပြီး ကျောင်းသားများ ၎င်းတို့၏ပညာရေးတိုးတက်မှုနှင့်ကျန်းမာရေးအတွက် အပတ်စဉ်/လစဉ် အပြန်အလှန်တုံ့ပြန်မှုဆိုင်ရာ ဂျာနယ်ကိုရေးဖြည့်ပါသည်။ ဤ **check-ins** များကို ကျောင်းသားကိုယ်တိုင် သီးခြားလွတ်လွတ်လပ်လပ် သို့မဟုတ် ဆရာဆရာမ သို့မဟုတ် ဝန်ထမ်းတစ်ဦးထံမှ အကူအညီဖြင့် ပြုလုပ်နိုင်ပါသည်။ **Navigator** ပရိုဂရမ်ကို **MNPS** တွင် ၂၀၂၀ ကတည်းက စတင်အကောင်အထည်ဖော်ခဲ့ပြီး ကျောင်းသားများက ၎င်းတို့ကျောင်းတွင် ပိုမိုချိတ်ဆက်ခံစားရစေပြီး ၎င်းတို့၏အတွေ့အကြုံကို အဓိပ္ပာယ်ပြည့်ဝစွာ တိုးတက်စေကြောင်း မျှဝေထားသည်။

သင်တို့ကျောင်းသားအား **Navigator Program** တွင် ပါဝင်ရန် ခွင့်ပြုပါသလား။

- ☐ Yes
- ☐ No

ကျွန်ုပ်သည် အသက် ၁၈ နှစ်နှင့် ၁၈ နှစ်အထက်ရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်သည် အထက်ဖော်ပြပါကျောင်းသား၏ တရားဝင် မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ______________________ **Date** ____________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

Student Signature (18 yrs./older) ______________________ **Date** ____________
ကျောင်းသား၏လက်မှတ် (၁၈နှစ်/၎င်းအထက်) **ရက်စွဲ**

TRANSITIONS PROGRAM

သတိပေးချက် - အကယ်၍ ဤဖောင်စာရွက်ကို လက်မှတ်ထိုးပြီး ပြန်ပို့ခြင်းဖြင့် **opt-out**/ငြင်းဆိုဖယ်ထုတ်ပေးရန် သင့်ဖက်က မတောင်းဆိုခဲ့ပါက သို့မဟုတ် သင့်တောင်းဆိုချက်ကို အွန်လိုင်း **permissions.mnps.org** တွင် တင်သွင်းခြင်းဖြင့် **opt-out**/ငြင်းဆိုဖယ်ထုတ်ပေးရန် မတောင်းဆိုခဲ့ပါက အောက်ပါ **Transitions Program** တွင်ပါဝင်ရန် သင့်ကျောင်းသားပါဝင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုသည်ဟု ယူဆသွားပါမည်။

Student Name *(Printed)*: ______________________ Student ID: ______________
ကျောင်းသားနာမည် *(ရှင်းလင်းစွာဖြည့်ပါ)* ကျောင်းသား အိုင်ဒီ

MNPS Transitions ပရိုဂရမ်သည် ကျောင်း၏နောက်တစ်ဆင့်သို့ ကူးပြောင်းသောကျောင်းသားများအတွက် (ဥပမာ- သူငယ်တန်းမှ မူလတန်းကျောင်း၊ ၄ တန်း/၅ တန်းမှ အလယ်တန်း၊ အလယ်တန်းမှ အထက်တန်းကျောင်းနှင့် အထက်တန်းလွန်/အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းဆိုင်ရာကျောင်းများ)။

Transitions လှုပ်ရှားမှုများတွင် ကျောင်းသားများ၏ပန်းတိုင်ကို သတ်မှတ်ခြင်း၊ အလေးအနက်နိုင်းဆတွေးခေါ် ခြင်း နှင့် ကောလိပ်နှင့်အသက်မွေး ဝမ်းကြောင်း အဆင်သင့်ဖြစ်ခြင်း လှုပ်ရှားမှုများ ပါဝင်သည်။ ဤလှုပ်ရှားမှုများက ကျောင်းသားများအား ၎င်းတို့၏လာမည့်နှင့်အနာဂတ် အကူးအပြောင်း များအတွက် ပိုမိုကောင်းမွန်သောပြင်ဆင်မှုများဖြင့် ကူညီပေးနိုင်ရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။

Transitions လှုပ်ရှားမှုများတွင် သင့်ကျောင်းသားကို ပါဝင်ခွင့်ပေးပါသလား။

- ☐ Yes
- ☐ No

ကျွန်ုပ်သည် အသက် ၁၈ နှစ်နှင့် ၁၈ နှစ်အထက်ရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်သည် အထက်ဖော်ပြပါကျောင်းသား၏ တရားဝင်မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ______________________________ **Date** ____________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

Student Signature (18 yrs./older) ______________________________ **Date** ____________
ကျောင်းသား၏လက်မှတ် (၁၈နှစ်/၎င်းအထက်) **ရက်စွဲ**

SOCIAL-EMOTIONAL COMPETENCY/SKILLS ASSESSMENT

သတိပေးချက် - social-emotional competency/skills assessment လူမှု-စိတ်ခံစားမှုဆိုင်ရာ ကျွမ်းကျင်မှု/အတတ် အကဲဖြတ်စစ်ဆေးမှုများတွင် ပါဝင်ရန်အတွက် မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ၏ခွင့်ပြုချက်ကို **လိုအပ်ပါသည်**။ ဤဖောင်ကို ပြန်ပို့ရန် သို့မဟုတ် အွန်လိုင်းမှခွင့်ပြုချက်ပေးရန် ပျက်ကွက်ခဲ့ပါက သင့်ကျောင်းသားသည် ဤအစီအစဉ်တွင် မပါဝင်နိုင်ပါဘူး။

Student Name *(Printed)*: ______________________________ Student ID: ____________
ကျောင်းသားနာမည် *(ရှင်းလင်းစွာဖြည့်ပါ)* ကျောင်းသား အိုင်ဒီ

ဤအကဲဖြတ်စစ်ဆေးမှုသည် တိုတောင်းသော တရားဝင် စစ်တမ်းတစ်ခုဖြစ်ပြီး လူမှု-စိတ်ခံစားမှုဆိုင်ရာ စွမ်းရည်များဖြစ်သည့် မိမိကိုယ်ကို သိရှိမှု၊ မိမိကိုယ်ကို စီမံခန့်ခွဲခြင်းနှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ ကျွမ်းကျင်မှုစသည်တို့တွင် အကဲဖြတ်ရန် ကျောင်းသားများ ဖြည့်ရပါသည်။ ဆာဗေးစစ်တမ်းတွင် အကြို အကဲဖြတ်ခြင်း (နှစ်စ) နှင့် နောက်ပိုင်း အကဲဖြတ်ခြင်း (နှစ်ဆုံး) တို့ပါဝင်သောကြောင့် အဆိုပါတတ်ကျွမ်းမှုအရည်အချင်းများတွင် ကျောင်းသား တိုးတက်မှုကို အချိန်နှင့်အမျှ တိုင်းတာနိုင်သည်။ ဤအကဲဖြတ်ချက်အားဖြင့် ကျောင်းသားများ၏လူမှုရေးနှင့် စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ (ဥပမာ၊ စိတ်ဖိစီးမှု စီမံ ခန့်ခွဲမှုဆိုင်ရာ သင်ခန်းစာများ၊ အနိုင်ကျင့်မှု ဆန့်ကျင်ရေး၊ ပဋိပက္ခဖြေရှင်းရေး၊ ပညာရေးဆိုင်ရာ ဖွဲလုံ့လဝီရိယစသည်ဖြင့်) လိုအပ်ချက်များကို ကျောင်း ခရိုင်မှ ပိုမိုကောင်းမွန်စွာ နားလည်နိုင်စေပြီး သင်ကြားရေးပစ္စည်းများကို ဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ပါသည်။

သင်တို့ကျောင်းသားအား အဆိုပါ စိစစ်သုံးသပ်မှုများတွင်ပါဝင်ရန် ခွင့်ပြုပါသလား။

- ☐ Yes
- ☐ No

ကျွန်ုပ်သည် အသက် ၁၈ နှစ်နှင့် ၁၈ နှစ်အထက်ရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်သည် အထက်ဖော်ပြပါကျောင်းသား၏ တရားဝင်မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ______________________________ **Date** ____________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

Student Signature (18 yrs./older) ______________________________ **Date** ____________
ကျောင်းသား၏လက်မှတ် (၁၈နှစ်/၎င်းအထက်) **ရက်စွဲ**

UNIVERSAL BEHAVIOR SCREENER / ယူနီဗာဆယ် အမူအကျင့်အပြုအမူ စစ်ဆေးမှု

Notice / သတိပေးချက် - Universal Behavior Screenerတွင် ပါဝင်ရန်အတွက် မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ၏ ခွင့်ပြုချက်ကို **လိုအပ်ပါသည်**။ ဤဖောင်ကို ပြန်ပို့ရန် သို့မဟုတ် အွန်လိုင်းမှခွင့်ပြုချက်ပေးရန် ပျက်ကွက်ခဲ့ပါက သင့်ကျောင်းသားသည် ဤအစီအစဉ်တွင် မပါဝင်နိုင်ပါဘူး။

Student Name *(Printed)*: ______________________________ Student ID: ____________________
ကျောင်းသားနာမည် (ရှင်းလင်းစွာဖြည့်ပါ) ကျောင်းသား အိုင်ဒီ

ကျွန်ုပ်တို့၏ Multi-Tiered System of Support (MTSS) မူဘောင်မှတစ်ဆင့် ကျောင်းသားတစ်ဦးစီအတွက် ပညာရေးနှင့် အပြုအမူဆိုင်ရာ လိုအပ်ချက်များကို အချိန်နှင့်တစ်ပြေးညီ ထိရောက်စွာတုံ့ပြန်နိုင်ရန်အတွက် သင်ကြားရေးဆရာဆရာမများနှင့်စီမံခန့်ခွဲသူများ၌ ၎င်းတို့၏သက်သေပြ ကိရိယာများ ရှိပါသည်။

MTSS Universal Screening Process သည် နိုင်ငံအလိုက် သတ်မှတ်အကဲဖြတ်မှုများကို အသုံးပြု၍ နောက်ထပ်ပံ့ပိုးမှု လိုအပ်နိုင်သည့် ကျောင်းသားများကို ခွဲခြားသတ်မှတ်ခြင်းအတွက် အစပျိုးအမှတ်ကို စီစဉ်ပေးပါသည်။ MTSS ၏ အစိတ်အပိုင်းအနေဖြင့် ကျောင်းသားအားလုံးကို အပြုအမူဆိုင်ရာ အန္တရာယ်များအတွက် စစ်ဆေးမှုများ ပြုလုပ်ထားသောကြောင့် ဆရာဆရာမများသည် ကျောင်းသားတစ်ဦး၏လိုအပ်ချက်များကို ပိုမိုကောင်းမွန်စွာ သိရှိနိုင်ပါမည်။

သင်တို့ကျောင်းသားအား Universal Behavior Screener တွင် ပါဝင်ရန် ခွင့်ပြုပါသလား။

- ☐ Yes
- ☐ No

ကျွန်ုပ်သည် အသက် ၁၈ နှစ်နှင့် ၁၈ နှစ်အထက်ရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်သည် အထက်ဖော်ပြပါကျောင်းသား၏ တရားဝင်မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ______________________________ **Date** ____________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

Student Signature (18 yrs./older) ______________________________ **Date** ____________
ကျောင်းသား၏လက်မှတ် (၁၈နှစ်/၎င်းအထက်) **ရက်စွဲ**

METRO NASHVILLE PUBLIC SCHOOLS

သင်တို့အိမ်ထောင်စုအတွင်းရှိ Metro Nashville Public Schools (MNPS) ကျောင်းသားတိုင်းအတွက် ဖောင်စာရွက်တစ်ရွက်ကို ဖြည့်ရမှာဖြစ်ပြီး ၊ ဖြည့်ပြီးပါက ကျောင်းသားတိုင်း၏ကျောင်းသို့ ၎င်းဖောင်ကို ပြန်ပို့ပေးရမည် သို့မဟုတ် permissions.mnps.org တွင် အွန်လိုင်းဖြင့် ဖြည့်နိုင်ပါသည်။

MEDIA PERMISSIONS / မီဒီယာ ခွင့်ပြုချက်များ

Notice / သတိပေးချက် - အကယ်၍ ဤဖောင်စာရွက်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးပြီး ပြန်ပို့ခြင်းဖြင့် opt-out/ဖယ်ထုတ်ရန် မတောင်းဆိုခဲ့ပါက သို့မဟုတ် သင့်တောင်းဆိုချက်ကို အွန်လိုင်း permissions.mnps.org တွင် တင်သွင်းခြင်းဖြင့် opt-out လုပ်ရန်မတောင်းဆိုခဲ့ပါက ခရိုင်အား အောက်ဖော်ပြပါ option/ရွေးချယ်စရာ တစ်နှင့်နှစ်အတွက် ခွင့်ပြုချက်သည်ဟု ယူဆသွားမှာဖြစ်ပြီး ၊ရွေးချယ်စရာ သုံးဖြစ်သော သတင်းမီဒီယာ သို့မဟုတ် MNPS မဟုတ်သော မီဒီယာမှ အင်တာဗျူး၊ ဓာတ်ပုံ သို့မဟုတ် ဒစ်ဂျစ်တယ် မှတ်တမ်းတင်ခြင်းစသည်တို့အတွက် သင့်ကလေးကို ခွင့်မပြုပါဟူ၍ ဖြစ်ပါသည်။

Student Name *(Printed)*: ______________________ Student ID: ______________
ကျောင်းသားနာမည် (ရှင်းလင်းစွာဖြည့်ပါ) ကျောင်းသား အိုင်ဒီ

အဆိုပါခွင့်ပြုချက်များဖြင့်ဆက်စပ်နေသောပေါ်လစီများဖြင့်ပတ်သက်ပြီး အခြားနောက်ထပ်အကြောင်းအရာများအတွက် www.mnps.org/students-families/student-resources/handbook/handbook-rights-and-responsibilities တွင် သွားရောက်လေ့လာပါ။

သင်တို့ကျောင်းသားအား အောက်ပါတို့အတွက် ခွင့်ပြုပါသလား။

MEDIA		
1. မီဒီယာအပါအဝင် အများရှေ့တွင် ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားအား ဂုဏ်ပြုရန် MNPS ကို ခွင့်ပြုပါသည်။	**YES**	**NO**
2. ပုံနှိပ်ထုတ်ခြင်း၊ ကြေငြာများ၊ အင်တာနက်ပေါ်တွင် နှင့် မီဒီယာအားလုံးတွင် ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားကို အင်တာဗျူးရန်၊ ဓါတ်ပုံရိုက်ရန် သို့မဟုတ် ဗီဒီယိုရိုက်ရန်အတွက် MNPS ကို ကျွန်ုပ် ခွင့်ပြုပါသည်။	**YES**	**NO**
3. သတင်းမီဒီယာများနှင့် non-MNPS media/ကျောင်းမီဒီယာများမှ ကျွန်ုပ်၏ကျောင်းသားကို အင်တာဗျူးရန်၊ ဓါတ်ပုံရိုက်ရန် သို့မဟုတ် ဗီဒီယိုရိုက်ရန်အတွက် MNPS ကို ကျွန်ုပ် ခွင့်ပြုပါသည်။	**YES**	**NO**

ကျွန်ုပ်သည် အသက် ၁၈ နှစ်နှင့် ၁၈ နှစ်အထက်ရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်သည် အထက်ဖော်ပြပါကျောင်းသား၏ တရားဝင် မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ______________________ **Date** ____________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

Student Signature (18 yrs./older) ______________________ **Date** ____________
ကျောင်းသား၏လက်မှတ် (၁၈နှစ်/၎င်းအထက်) **ရက်စွဲ**

SCHOOL CLIMATE SURVEY / ကျောင်းအခြေအနေ ဆာဗေးစစ်တမ်း

Notice / သတိပေးချက် - For grades 3-12, only. School Climate Surveyတွင် ပါဝင်ရန်အတွက် မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ၏ခွင့်ပြုချက်ကို **လိုအပ်ပါသည်**။ ဤဖောင်ကို ပြန်ပို့ရန် သို့မဟုတ် အွန်လိုင်းမှခွင့်ပြုချက်ပေးရန် ပျက်ကွက်ခဲ့ပါက သင့်ကျောင်းသားသည် ဤအစီအစဉ်တွင် မပါဝင်နိုင်ပါဘူး။

Student Name *(Printed)*: ______________________ Student ID: ______________
ကျောင်းသားနာမည် (ရှင်းလင်းစွာဖြည့်ပါ) ကျောင်းသား အိုင်ဒီ

၂၀၂၃-၂၀၂၄ စာသင်နှစ်အတွင်း MNPS သည် **တတိယတန်းနှင့်အထက် ကျောင်းသားများ**ကို (၁၀-၂၀ မိနစ်ကြာသော) ဆာဗေးနှစ်ခုမှ သုံးခုကို ဖြေဆိုခိုင်းပါမည်။ အဆိုပါဆာဗေးများသည် ကျွန်ုပ်တို့ကျောင်းသားများနှင့် သူတို့ကျောင်းအပေါ်ထားရှိသည့်အမြင်တို့ကို ပိုပြီး သိရှိစေရန် ကျွန်ုပ်တို့အတွက်

METRO NASHVILLE PUBLIC SCHOOLS

သင်တို့အိမ်ထောင်စုအတွင်းရှိ Metro Nashville Public Schools (MNPS) ကျောင်းသားတိုင်းအတွက် ဖောင်စာရွက်တစ်ရွက်ကို ဖြည့်ရမှာဖြစ်ပြီး ၊ ဖြည့်ပြီးပါက ကျောင်းသားတိုင်း၏ကျောင်းသို့ ၎င်းဖောင်ကို ပြန်ပို့ပေးရမည် သို့မဟုတ် permissions.mnps.org တွင် အွန်လိုင်းဖြင့် ဖြည့်နိုင်ပါသည်။

အထောက်အကူဖြစ်စေပါမည်။ သင်တို့ကျောင်းသားသည် ဤဆာဖေးများကို မဖြေမနေရ မဟုတ်ပါဘူး။ သင့်ကျောင်းသားပါဝင်ရန် စစ်တမ်းကို စီမံခန့်ခွဲခြင်းမပြုမီ သင်ကိုယ်တိုင် ခွင့်ပြုရမည်။ ထို့ပြင် သင်တို့ကျောင်းသားသည် ဆာဖေးဖြေရန် သို့မဟုတ် ဆာဖေးမေးခွန်းများကို မဖြေဘဲနေရန် ရွေးချယ်နိုင်ပါသည်။ အကယ်၍ သင် သို့မဟုတ် သင်တို့၏ကျောင်းသားသည် ဆာဖေးမဖြေရန်ရွေးချယ်ခဲ့ပါက မည်သည့်အပြစ်ဒဏ်ကိုမှရရှိမှာ မဟုတ်ပါ။

- **School Climate Survey(s) / ကျောင်းအခြေအနေ ဆာဖေး(များ) -** School climate survey(s) ကို ပြုလုပ်ရသည့်ရည်ရွယ်ချက်မှာ ကျောင်းဝန်းကျင်နှင့်အခြေအနေကို တိုးတက်စေရန်အတွက် ကူညီပေးရန် ဖြစ်ပါသည်။ ဆာဖေး(များ)သည် သင်တို့ကလေး ကျောင်း၌ တွေ့ကြုံခံစားရသော အတွေ့အကြုံများဖြစ်သည့် အပေါင်းအသင်းများ၏အပြုအမူ၊ဆရာဆရာမများဖြင့် ဆက်ဆံမှု၊ ကျောင်းလှုပ်ရှားမှု များ၌ ပါဝင်ခြင်းနှင့် ကျောင်း၏ အခြေအနေတစ်ခုလုံးစသည်တို့ကို မေးမြန်းထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ ဆာဖေး(များ)ဖြည့်ခြင်းကြောင့် သင်တို့ကျောင်းသား ထံသို့ မည်သည့်အန္တရာယ်မှ ကြုံတွေ့ရမှာ မဟုတ်ပါဘူး။

Panorama Education မှ လုံခြုံစိတ်ချစွာ online/အွန်လိုင်းဖြင့် ဤ surveys များကို မေးမြန်းသွားပါမည်။ သင်တို့ကျောင်းသား၏တုံ့ပြန်ဖြေဆိုမှုများသည် သူတို့၏ကျောင်းသားအိုင်ဒီ/student ID ဖြင့် ဆက်စပ်နေမှာဖြစ်ပြီး ၊ MNPS research office/သုတေသနလေ့လာရေး ရုံးခန်းနှင့် Panorama Education/ပင်နိုရားမား ပညာရေးအဖွဲ့မှ ၎င်းတို့ကို လျှို့ဝှက်စွာ ထိန်းသိမ်းထားပါမည်။ ကျွန်ုပ်တို့ မတောင်းဆိုသော်လည်း အကယ်၍ ကျောင်းသားတစ်ဦးက မိမိကိုယ်ကို အန္တရာယ်ပြုရန်၊ အခြားသူများကို ထိခိုက်နစ်နာစေရန် သို့မဟုတ် စစ်တမ်းတစ်ခုတွင် တစ်စုံတစ်ဦးကို ထိခိုက်နစ်နာစေကြောင်း သတင်းပို့ခဲ့ပါက ကျောင်းသား သို့မဟုတ် အခြားသူများကို ထိခိုက်နစ်နာမှုမှ ကာကွယ်ရန် ရည်ရွယ်ချက်အတွက် လျှို့ဝှက်ချက်ကို ချိုးဖောက်ခြင်းသာ ဖြစ်သည်။ Panorama Education's Privacy Policy ကို *www.panoramaed.com/privacy* ၌ တွေ့ရှိနိုင်ပါသည်။

ကျောင်းနှင့်ကျောင်းခရိုင်မြို့နယ်ဝန်ထမ်းများဖြင့် အကြောင်းအရာများကို ဖော်ထုတ်ခြင်းမရှိဘဲ ၊ MNPS အနေဖြင့် ကျောင်းအဆင့် level ၌ ဆာဖေးရလဒ်အုပ်စုများကို အသိပေးသွားမှာဖြစ်ပြီး ၊ အားလုံးစုစည်းခြုံငုံ ထားသော ဤဒေတာအချက်အလက်များကို အသိပေးဖွင့်ပြောသွားနိုင်ပါသည်။ MNPS သည် ပြင်ပမှ သုတေသီလေ့လာသူ များထံသို့ မည်သူမည်ဝါဖြစ်ကြောင်း ခွဲခြားဖော်ပြထားသောအကြောင်းအရာများမပါရှိဘဲ တစ်ဦးချင်းဆိုင်ရာ ဆာဖေးဖြေဆိုမှုများကို ပံ့ပိုးကောင်း ပံ့ပိုးနိုင်ပါသည်။

ဆာဖေးများကို မဖြေဆိုခင် အသိပေးအကြောင်းကြားခြင်းကို သင်တို့ လက်ခံရရှိပါလိမ့်မည်။ ဆာဖေးမဖြေခင် ဆာဖေးတိုင်းကို online တွင် ပြန်လည်ဆန်းစစ်ရန် သို့မဟုတ် သင်တို့ကျောင်းသား၏ကျောင်းသို့သွားခြင်းစသည့် အခွင့်အရေးများကို သင်တို့ ရရှိပါလိမ့်မည်။

အကယ်၍ သင့်ကျောင်းသားကို MNPS School Climate Surveys တွင် ပါဝင်ခွင့်ပြုပါက ကျေးဇူးပြု၍ "Yes" ကို အမှတ်အသားပြုလုပ်ပါ။

အကယ်၍ သင့်ကျောင်းသားကို MNPS School Climate surveys များတွင် ပါဝင်ခွင့်မပြုပါက ကျေးဇူးပြု၍ "No" ကို အမှတ်အသားပြုလုပ်ပါ။

သင်တို့ကျောင်းသားအား MNPS School Climate Survey(s) တွင် ပါဝင်ရန် ခွင့်ပြုပါသလား။

☐ Yes

☐ No

ကျွန်ုပ်သည် အသက် ၁၈ နှစ်နှင့် ၁၈ နှစ်အထက်ရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်သည် အထက်ဖော်ပြပါကျောင်းသား၏ တရားဝင်မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ______________________________ **Date** ______________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

Student Signature (18 yrs./older) ______________________________ **Date** ______________
ကျောင်းသား၏လက်မှတ် (၁၈နှစ်/၎င်းအထက်) **ရက်စွဲ**

၂၀၂၃-၂၀၂၄စာသင်နှစ်အတွက် အထက်တွင်ဖော်ပြထားသော MNPS မှ ကြီးကြပ်ထားသောဆာဖေးများဖြင့်သာ ဤဖောင်စာရွက်သည် သက်ဆိုင်ပါသည်။ ကျောင်းမြို့နယ်ခရိုင်အတွင်းမှ သို့မဟုတ် ပြင်ပမှ လေ့လာသူများနှင့် ပရိုဂရမ် သုံးသပ်သူများသည် ကျောင်းမြို့နယ်ခရိုင် သို့မဟုတ် ကျောင်းမှအတည်ပြုထားသော အခြားဆာဖေးများအတွက် သီးသန့်ခွင့်ပြုချက်ကို တောင်းခံရန် လိုအပ်ပါသည်။

MILITARY STATUS OF PARENTS & LEGAL GUARDIANS / မိဘနှင့်အုပ်ထိန်းသူများ၏စစ်မှုထမ်းဆောင်မှု အခြေအနေ

ကျောင်းသား၏ မိဘ သို့မဟုတ် တရားဝင် အုပ်ထိန်းသူသည် စစ်တပ်တွင် လက်ရှိတာဝန်ထမ်းဆောင်မှသာ ဤဖောင်စာရွက်ကို ဖြည့်ပါ။

စစ်မှုထမ်းဆောင်သူများ၏ဘဝနှင့်ကလေးများ၏ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအကြားရှိ ဆက်ဆံရေးကို ပိုနားလည်ရန် စစ်တာဝန်ထမ်းဆောင်နေသောမိဘ(များ) သို့မဟုတ် တရားဝင်အုပ်ထိန်းသူ (များ)၏ကျောင်းသားများ၏အခြေအနေကို စစ်ဆေးသုံးသပ်နိုင်ရန်အတွက် စတိတ်နှင့်ဖယ်ဒရယ်ပေါ်လစီပြုလုပ်သူများမှ ကျောင်းခရိုင်များကို အထောက်အကူပြုစေပါသည်။ စစ်မှုထမ်းဆောင်နေသောမိဘ(များ)/တရားဝင်အုပ်ထိန်းသူ(များ)၏ ကျောင်းသားများကို ကျောင်းခရိုင်မှ ခွဲခြားသိရှိရန် ပြည်နယ်တရားရေးအရ လိုအပ်ပါသည်။ စစ်ဆေးမှုမှတ်တမ်းအတွက် ကျောင်းသားများ၏လက်ရှိတာဝန်ထမ်းဆောင်နေသော မိဘ(များ) သို့မဟုတ် တရားဝင်အုပ်ထိန်းသူ(များ)ကို အုပ်စုခွဲအဖြစ် Every Student Succeeds Act (ESSA) မှ သတ်မှတ်ထားပါသည်။ စစ်တပ်ဖြင့်ဆက်စပ်မှုရှိသောအုပ်စုသုံးခုထဲ၌ပါဝင်သောကျောင်းသားမိဘ(များ)/အုပ်ထိန်းသူ(များ)ကို ခွဲခြားထားပါသည် -

- **4 - Active-Duty Military/လက်ရှိတာဝန်ထမ်းဆောင်နေ** – လုံခြုံရေးစစ်မှုထမ်း သို့မဟုတ် တာဝန်ထမ်းဆောင်နေသောအရန်စစ်မှုထမ်း (အချိန်ပြည့် အရန်စစ်မှုထမ်း) သို့မဟုတ် လက်ရှိတာဝန်ထမ်းဆောင်နေသူ
- **5 - National Guard Military/လုံခြုံရေးစစ်မှုထမ်း** – အချိန်ပိုင်း National Guard အဖြစ်ပါဝင်နေသော မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ
- **6 - Reserve Military** – စစ်တပ်ဌာနခွဲများ၏အရန်တပ်တွင် အချိန်ပိုင်း ပါဝင်နေသောမိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ

ကျောင်းသားများကို စစ်တပ်၌ စာရင်းပေးခြင်းမဟုတ်ဘဲ ၊ မိဘ(များ)/အုပ်ထိန်းသူ(များ)အတွက်သာ အုပ်စုအမျိုးအစားများကို ကောက်ခံခြင်း ဖြစ်သည်။ **မှတ်တမ်းတင်ရသည့်ရည်ရွယ်ချက်အတွက်ကြောင့် ဤဒေတာများကောက်ခံရန် သင်တို့အိမ်ထောင်စုအတွင်းရှိ Metro Nashville Public Schools (MNPS) ကျောင်းသားတိုင်းအတွက် Military Connections Survey ကို ဖြည့်ရမှာဖြစ်ပြီး ၊ ဖြည့်ပြီးပါက သူတို့၏ကျောင်းသို့ပြန်ပို့ပေးရမည်။**

စစ်တပ်မိသားစုများအတွက် USED commitment and services အကြောင်း ပိုသိလိုပါက www.ed.gov/veterans-and-military-familiesတွင် သွားရောက်လေ့လာပါ။

METRO NASHVILLE PUBLIC SCHOOLS

*သင်တို့အိမ်ထောင်စုအတွင်းရှိ **Metro Nashville Public Schools (MNPS)** ကျောင်းသားတိုင်းအတွက် ဖောင်စာရွက်တစ်ရွက်ကို ဖြည့်ရမှာဖြစ်ပြီး ၊ ဖြည့်ပြီးပါက ကျောင်းသားတိုင်း၏ကျောင်းသို့ ၄င်းဖောင်ကို ပြန်ပို့ပေးရမည်။*

MILITARY CONNECTIONS SURVEY

School Name ကျောင်းနာမည်____ Grade အတန်း __________

Student # ကျောင်းသားနံပါတ် ____________ Student Name ကျောင်းသား နာမည် _______________ Birthdate မွေးနေ့ ______

MNPS ကျောင်းသားမှတ်တမ်းများပေါ်မှ အုပ်ထိန်းသူများ၏အကြောင်းဖြင့် မိဘ(များ)/တရားဝင် အုပ်ထိန်းသူ(များ)၏အကြောင်းသည် ကိုက်ညီရမည်။

NAME OF PARENT OR LEGAL GUARDIAN မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏နာမည်	**START DATE OF CURRENT MILITARY SERVICE** လက်ရှိစစ်တာဝန်ကို စတင်ထမ်းဆောင်သည့်ရက်စွဲ	**CLASSIFICATION:** အုပ်စုအမျိုးအစား ***4 (Active Duty), 5 (National Guard) or 6 (Reserve)***	BRANCH: ဌာနခွဲ ***Army, Navy, Air Force, Marine Corps or Coast Guard***

ကျွန်ုပ်သည် အသက် ၁၈ နှစ်နှင့် ၁၈ နှစ်အထက်ရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်သည် အထက်ဖော်ပြပါကျောင်းသား၏ တရားဝင်မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ____ **Date** ____________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

Student Signature (18 yrs./older) _____________________________________ **Date** ____________
ကျောင်းသား၏လက်မှတ် (၁၈နှစ်/၄င်းအထက်) **ရက်စွဲ**

SPECIAL POPULATIONS FORM FOR PARENTS/GUARDIANS

မိဘ/အုပ်ထိန်းသူများအတွက် စပါယ်ရှယ် ကျောင်းသားဦးရေ ဖောင်စာရွက်

အထက်တန်းကျောင်းကျောင်းသားများ၏မိဘများ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူများသည် ဤဖောင်စာရွက်ကို ဖြည့်သင့်ပါသည်။21st Century Act (Perkins V) အတွက် Strengthening Career and Technical Education သည် "ကျွမ်းကျင်မှုမြင့်မားသော၊ လုပ်ခများသော သို့မဟုတ် လိုအပ်သောစက်မှုလုပ်ငန်းများ သို့မဟုတ် အလုပ်အကိုင်များအတွက် အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းနှင့်နည်းပညာ ပညာပေးပရိုဂရမ်များ၌စာရင်းပေးအပ်နှံထားသော စပါယ်ရှယ် အုပ်စုအတွက် လှုပ်ရှားမှုများ ပံ့ပိုးပေးရန်" ပိုအဆင့်မြင့်သောပညာရေးအဖွဲ့အစည်းများကို လိုအပ်ပါသည်။ **ဤဒေတာကို အစီရင်ခံခြင်းရည်ရွယ်ချက်အတွက် စုဆောင်းရန် သင်တို့အိမ်ထောင်စုအတွင်းမှ MNPS အထက်တန်းကျောင်းသားတိုင်းအတွက် ဤ Special Populations Form အထူးလူဦးရေဖောင်ကို ဖြည့်ပြီး ကျောင်းသားတစ်ဦးစီ၏ကျောင်းသို့ ပြန်ပို့ရန် ရွေးချယ်ခွင့် ရှိပါသည်။**

School Name ကျောင်းနာမည်____ **Grade** အတန်း __________

Student # ကျောင်းသားနံပါတ် __________ **Student Name** ကျောင်းသား နာမည် ________________ **Birthdate** မွေးနေ့ ______

MNPS ကျောင်းသားမှတ်တမ်းများမှ အုပ်ထိန်းသူများ၏ အကြောင်းနှင့် မိဘ(များ)/တရားဝင် အုပ်ထိန်းသူ(များ)၏အကြောင်းသည် ကိုက်ညီမှုရှိရမည်။

အောက်ဖော်ပြပါမေးခွန်းတစ်ခုစီအတွက် **yes** သို့မဟုတ် **no** ကို ဝိုင်းပါ။ အကြောင်းအရာတစ်ခုစီအတွက် အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်များအကြောင်း နောက်ထပ် အချက်အလက်များကို ပေးထားပါသည်။

1. ဤကျောင်းသားက **single parent**/အိမ်ထောင်မရှိသောမိဘ သို့မဟုတ် အိမ်ထောင်မရှိသောကိုယ်ဝန်ဆောင်အမျိုးသမီး တစ်ဦး ဖြစ်ပါသလား။ *single parent ဆိုသည်မှာ လက်မထပ်ထားသော သို့မဟုတ် အိမ်ထောင်ဖက်ဖြင့်ကွဲနေပြီး ၊ အုပ်ထိန်းမှု သို့မဟုတ် ပူးတွဲအုပ်ထိန်းထားသည့် ကလေး သို့မဟုတ် ကလေးများရှိသော လက်မထပ်ထားသူ သို့မဟုတ် အိမ်ထောင်ဖက်ဖြင့် ကွဲနေကာကိုယ်ဝန်ရှိနေသူတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည်။*	**YES**	**NO**
2. ဤကျောင်းသားက အလုပ်လက်မဲ့ တစ်ဦးချင်း သို့မဟုတ် အိုးအိမ်မဲ့တစ်ဦး ဖြစ်ပါသလား။ *အလုပ်လက်မဲ့ တစ်ဦးချင်း သို့မဟုတ် အိုးအိမ်မဲ့တစ်ဦးသည် အလုပ်လက်မဲ့ သို့မဟုတ် အလုပ်လက်မဲ့ဖြစ်ပြီး အလုပ်ရရှိရန် သို့မဟုတ် အလုပ်အကိုင်အတွက် မိမိကိုယ်မိမိ အဆင့်မြင့်တင်ရာတွင် အခက်အခဲကြုံနေရပြီး အိမ်နှင့်မိသားစုကို ဂရုစိုက်ရန် အခကြေးငွေမယူဘဲ အဓိကအလုပ်လုပ်နေရသောကြောင့် ဈေးကွက်ရနိုင်သောကျွမ်းကျင်မှုများ လျော့နည်းသွားပါသည်။ သို့မဟုတ် သူ့အနေဖြင့် အခြားမိသားစုဝင်တစ်ဦး၏ဝင်ငွေပေါ် မှီခိုနေသော်လည်း ထိုဝင်ငွေမှာ အထောက်အကူမဖြစ်ပါဘူး။*	**YES**	**NO**
3. ဤကျောင်းသားက အိုးမဲ့အိမ်မဲ့ဖြစ်ခြင်း သို့မဟုတ် အိုးအိမ်မဲ့အကျိုးသက်ရောက်မှုကို ခံစားနေရပါသလား။ *သတ်မှတ်ထားသော၊ ပုံမှန်ဖြစ်သောနှင့် လုံလောက်သော ညပိုင်းနေထိုင်အိပ်စက်ရန်နေရာမရှိသော ပုဂ္ဂိုလ်များ။ လျှောက်လွှာ၌ ပါဝင်သည်မှာ - အိုးအိမ်ဆုံးရှုံးခြင်းကြောင့် အခြားသူများ၏အိမ်ရာကို ခွဲဝေသုံးစွဲခြင်း၊ မိုတယ်များ၊ ဟိုတယ်များ၊ နောက်တွဲပန်းခြံများ၊* **camping grounds** *စခန်းချကွင်းများ၊ အရေးပေါ် သို့မဟုတ် အသွင်ကူးပြောင်းရေး* **shelters** *အမိုးအကာများ၊ ကားများ၊ ပန်းခြံများ၊ အများပြည်သူပိုင်နေရာများ၊ စွန့်ပစ်ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ အဆင့်မီအိမ်ရာများ၊ ဘတ်စ်ကား သို့မဟုတ် ရထားဘူတာရုံများတွင် နေထိုင်သူများ၊ လူသားများအတွက် ပုံမှန်အိပ်စက်ရန် နေရာ သို့မဟုတ် သာမန်အားဖြင့် အသုံးပြုရန်အတွက်ဒီဇိုင်းထုတ်ထားခြင်းမဟုတ်သော အများပြည်သူပိုင်နေရာများ သို့မဟုတ် သီးသန့်နေရာများတွင် အဓိကအားဖြင့် အိပ်စက်သည့်လူပုဂ္ဂိုလ်များ၊ သို့မဟုတ် ဤအဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်တွင် ဖော်ပြထားသော အခြေအနေများတွင် နေထိုင်သောကြောင့် အိုးမဲ့အိမ်မဲ့အဖြစ် အရည်အချင်းပြည့်မီသော ရွှေ့ပြောင်း နေထိုင်သောကလေးများ။*	**YES**	**NO**

	YES	NO
4. သင်သည် (အသက် ၁၄-၂၄ နှစ်) ရှိသောလူငယ်တစ်ဦး၏ မိဘ/အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသလား။ *'foster care မွေးစားစောင့်ရှောက်မှု' ဟူသော အသုံးအနှုန်းသည် ၎င်းတို့၏ မိဘများ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူများဖြင့် ဝေးကွာနေသည့်ကလေးများအတွက် အစားထိုး စောင့်ရှောက်မှုနှင့် နိုင်ငံတော် အေဂျင်စီမှ နေရာချထားပေးခြင်းနှင့် ပြုစုစောင့်ရှောက်မှုတာဝန်ရှိသည့်ကလေးများအတွက် ၂၄ နာရီ အစားထိုး စောင့်ရှောက်မှုကို ဆိုလိုပါသည်။ ၎င်းတွင် - မွေးစားမိသားစုအိမ်များ၊ ဆွေမျိုးများ၏မွေးစားအိမ်များ၊ အုပ်စုလိုက်အိမ်များ၊ အရေးပေါ်အမိုးအကာများ၊ လူနေထိုင်ရန်နေရာများ၊ ကလေးပြုစုစောင့်ရှောက်ရေးအဖွဲ့အစည်းများ၊ ကြိုတင်မွေးစားထားသည့်အိမ်များတွင် နေရာချထားပေးခြင်းစသည်တို့ ပါဝင်ပါသည်၊ 'အသက်အရွယ်လွန်ခြင်း' ဟူသော ဝေါဟာရသည် နိုင်ငံတော် ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် အရည်အချင်းပြည့်မီသော မွေးစားကလေးတစ်ဦးကို ရည်ညွှန်းသည့်အချိန်ကာလကို ရည်ညွှန်းပါသည်။ ကလေးသူငယ် သက်သာချောင်ချိရေးစနစ်မှ အကူးအပြောင်းသည် ၁၈ နှစ်အစောပိုင်း သို့မဟုတ် အသက် ၂၃ နှစ်နှောင်းပိုင်းအထိ ဖြစ်ပွားနိုင်သည်။*	**YES**	**NO**

ကျွန်ုပ်သည် အသက် ၁၈ နှစ်နှင့် ၁၈ နှစ်အထက်ရှိသောကျောင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်ပါသည် သို့မဟုတ် ကျွန်ုပ်သည် အထက်ပါကျောင်းသား၏ တရားဝင် မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ ဖြစ်ပါသည်။

Parent or Guardian Signature ______________________________ **Date** ______________
မိဘ သို့မဟုတ် အုပ်ထိန်းသူ၏လက်မှတ် **ရက်စွဲ**

Student Signature (18 yrs./older) ______________________________ **Date** ______________
ကျောင်းသား၏လက်မှတ် (၁၈နှစ်/၎င်းအထက်) **ရက်စွဲ**